EUROPESE
COMMISSIE

Brussel, 22.10.2024
COM(2024) 485 final

ANNEX 2

BIJLAGE

bij het voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende het standpunt dat namens de Unie moet worden ingenomen in het gemengd comité voor toezicht en toetsing in het kader van de vrijwillige partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en de Coöperatieve Republiek Guyana inzake wetshandhaving, governance en handel in de bosbouw met betrekking tot de invoer van houtproducten in de Europese Unie, met het oog op de opstelling van het reglement van orde van het gemengd comité voor toezicht en toetsing en de werkwijze voor arbitrage

BESLUIT Nr. …

van het gemengd comité voor toezicht en toetsing inzake de vaststelling van de werkwijze voor arbitrage als bedoeld in artikel 26 van de overeenkomst tussen de EU en Guyana

HET GEMENGD COMITÉ VOOR TOEZICHT EN TOETSING,

Gezien de overeenkomst tussen de EU en Guyana, ondertekend te Montreal, Canada, op 15 december 2022 en in werking getreden op 1 juni 2023, en met name artikel 26,

Overwegende hetgeen volgt:

In de overeenkomst is bepaald dat het gemengd comité voor toezicht en toetsing de werkwijze voor arbitrage vaststelt,

BESLUIT HET GEMENGD COMITÉ VOOR TOEZICHT EN TOETSING ALS VOLGT:

1. De werkwijze voor arbitrage in geval van geschillenbeslechting in het kader van de overeenkomst wordt hierbij vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.
2. Dit besluit treedt in werking op …..

Gedaan te …

BIJLAGE

WERKWIJZE VOOR ARBITRAGE

Afdeling I. Inleidende bepalingen

Artikel 1

Toepassingsgebied

1. Deze werkwijze voor arbitrage vormt een aanvulling op en verduidelijking van de vrijwillige partnerschapsovereenkomst, hierna "de overeenkomst" genoemd, tussen de Europese Unie, hierna "de Unie" genoemd, en de Coöperatieve Republiek Guyana, hierna "Guyana" genoemd, en met name artikel 26 inzake arbitrage.

2. Deze werkwijze voor arbitrage heeft tot doel de partijen in staat te stellen geschillen die tussen hen kunnen ontstaan met betrekking tot de interpretatie en toepassing van deze overeenkomst, te beslechten door middel van een arbitragemechanisme.

Artikel 2

Definities

Voor de toepassing van deze werkwijze voor arbitrage wordt verstaan onder:

- "arbitragepanel": een op grond van artikel 26, lid 1, van de overeenkomst ingesteld panel;
- "arbiter": een lid van het arbitragepanel;
- "klagende partij": de partij die op grond van artikel 26, lid 1, van de overeenkomst om de instelling van een arbitragepanel verzoekt;
- "verwerende partij": de andere partij;
- "vertegenwoordiger van een partij": een personeelslid van of een persoon aangewezen door een partij om die partij te vertegenwoordigen in een geschil in verband met deze overeenkomst;
- "dag": een kalenderdag, tenzij anders vermeld;
- "derde partij": een partij die geen partij bij het geschil is, maar die aan de arbitrageprocedure deelneemt;
- "Internationaal Bureau": het Internationaal Bureau van het Permanent Hof van Arbitrage;

- "PCA-regels": de arbitrageregels van het Permanent Hof van Arbitrage, die van kracht zijn vanaf 17 december 2012, met inbegrip van eventuele latere wijzigingen;

- "tot aanstelling bevoegd gezag van het PCA": het gezag van het Permanent Hof van Arbitrage dat volgens de PCA-regels verantwoordelijk is voor de benoeming van arbiters overeenkomstig de PCA-regels.

Artikel 3

Toepasselijk recht

1. Het arbitragepanel past de overeenkomst toe zoals uitgelegd overeenkomstig het Verdrag van Wenen inzake het verdragenrecht en andere verdragen, regels en beginselen van internationaal recht die relevant zijn voor het geschil en van toepassing zijn tussen de partijen.

2. Niettegenstaande lid 1 kan het arbitragepanel, wanneer een geschil dat aan arbitrage wordt voorgelegd, een vraag doet rijzen over de interpretatie en toepassing van een bepaling van de overeenkomst die is gedefinieerd onder verwijzing naar een bepaling van het interne recht van een partij, in voorkomend geval het interne recht van de partij als een feitelijk gegeven beschouwen. Daarbij volgt het arbitragepanel de heersende interpretatie van het interne recht door de rechterlijke instanties of autoriteiten van die partij. De interpretatie van het interne recht door het arbitragepanel is niet bindend voor de rechterlijke instanties of de autoriteiten van die partij.

Artikel 4

Kennisgevingen

1. Alle verzoeken, mededelingen, schriftelijke stukken of andere documenten van het arbitragepanel worden tegelijkertijd verzonden naar beide partijen en, indien relevant en passend, naar het Internationaal Bureau.

   Alle verzoeken, mededelingen, schriftelijke stukken of andere documenten van een partij die aan het arbitragepanel zijn gericht, worden tegelijkertijd als kopie naar de andere partij verzonden en, indien relevant en passend, naar het Internationaal Bureau.

   Alle verzoeken, mededelingen, schriftelijke stukken of andere documenten van een partij die aan de andere partij zijn gericht, worden tegelijkertijd als kopie naar het arbitragepanel verzonden en, indien relevant en passend, naar het Internationaal Bureau.

2. Alle kennisgevingen als bedoeld in lid 1 worden gedaan via e-mail of, indien van toepassing, via enige andere vorm van telecommunicatie waarbij de verzending wordt geregistreerd. Een dergelijke kennisgeving wordt geacht te zijn afgeleverd op de datum van verzending ervan, tenzij wordt aangetoond dat dit niet het geval is.

3. Overeenkomstig artikel 22 van de overeenkomst worden alle kennisgevingen gericht aan de minister van Financiën, voor Guyana, en het hoofd van de delegatie van de Unie in Guyana, voor de Unie.

4. Kleine verschrijvingen in verzoeken, mededelingen, schriftelijke stukken of andere documenten in verband met de procedure bij het arbitragepanel kunnen worden verbeterd door indiening van een nieuw document waarin de wijzigingen duidelijk zijn aangegeven.

5. Indien de laatste dag waarop een document kan worden ingediend, op een officiële feestdag van Guyana of de Unie valt, wordt het document geacht op de volgende werkdag te zijn ingediend.

Artikel 5

Vertegenwoordigers

De partijen kunnen worden vertegenwoordigd of bijgestaan door personen van hun keuze, overeenkomstig hun interne regels en procedures. De naam en het adres van deze personen moeten schriftelijk aan de andere partij worden meegedeeld, met inbegrip van de vraag of de aanstelling plaatsvindt met het oog op bijstand of vertegenwoordiging.

Afdeling II. Instelling van het arbitragepanel

Artikel 6

Aanwijzing van arbiters

1. Onder voorbehoud van lid 5 wijzen de partijen elk één arbiter aan. De twee aldus benoemde arbiters kiezen de derde arbiter die als voorzittende arbiter zal optreden.

2. Indien de andere partij de eerste partij niet binnen 30 dagen na ontvangst van de kennisgeving van de benoeming van een arbiter door een partij in kennis heeft gesteld van de arbiter die zij heeft aangewezen, kan de eerste partij het Internationaal Bureau verzoeken de tweede arbiter aan te wijzen. Het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA benoemt de tweede arbiter zo spoedig mogelijk.

3. Indien de twee arbiters binnen 30 dagen na de benoeming van de tweede arbiter geen overeenstemming hebben bereikt over de keuze van de derde arbiter, kunnen de partijen het Internationaal Bureau, onder voorbehoud van lid 5, verzoeken de derde arbiter overeenkomstig de toepasselijke PCA-regels aan te wijzen. Het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA benoemt de derde arbiter zo spoedig mogelijk. Bij de benoeming maakt het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA gebruik van de volgende lijstprocedure:

    a) het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA doet aan elk van de partijen een identieke lijst toekomen met ten minste drie namen;

b) binnen 15 dagen na ontvangst van deze lijst kan elke partij de lijst zonder kopie naar de andere partij terugzenden naar het Internationaal Bureau, na de naam of namen waartegen zij zich verzet, te hebben verwijderd en de overblijvende namen op de lijst in volgorde van haar voorkeur te hebben genummerd;

c) na het verstrijken van bovengenoemde termijn benoemt het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA de derde arbiter uit de namen die zijn goedgekeurd op de teruggezonden lijsten, en in overeenstemming met de door de partijen aangegeven volgorde van voorkeur;

d) indien de aanstelling om welke reden dan ook niet volgens deze procedure kan worden verricht, kan het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA zijn discretionaire bevoegdheid uitoefenen bij de benoeming van de derde arbiter.

4. Bij de benoeming van arbiters staat het de partijen en het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA vrij om personen te kiezen die lid zijn van het Permanent Hof van Arbitrage.

5. Bij de benoeming van arbiters kiezen de partijen en het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA geen personen die lid, ambtenaar of ander personeelslid zijn van de instellingen van de Unie, van de regering van een lidstaat van de Unie of van de regering van Guyana.

Artikel 7

Verzuim om het arbitragepanel in te stellen

Indien het arbitragepanel niet overeenkomstig artikel 6 wordt ingesteld, stelt het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA, op verzoek van een van de partijen, het arbitragepanel samen en kan het daarbij alle reeds gedane benoemingen intrekken en elk van de arbiters benoemen en een van hen als voorzittende arbiter aanwijzen. Het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA kan, indien het dit passend acht, eerder benoemde personen herbenoemen.

Artikel 8

Onafhankelijkheid en onschendbaarheid van arbiters

1. De arbiters zijn onafhankelijk en onpartijdig, treden op persoonlijke titel op en nemen geen instructies aan van enige organisatie of regering.

2. Wanneer een persoon wordt benaderd in verband met zijn eventuele benoeming als arbiter, stelt hij de partijen en het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA in kennis van alle omstandigheden die gegronde twijfel kunnen doen rijzen over zijn onpartijdigheid of onafhankelijkheid. Vanaf het tijdstip van hun benoeming en gedurende de gehele arbitrageprocedure stellen de arbiters de partijen, het Internationaal Bureau en de andere

arbiters onverwijld in kennis van alle omstandigheden die gegronde twijfel kunnen doen rijzen over hun onpartijdigheid of onafhankelijkheid.

3. De arbiters genieten vrijstelling van rechtsvervolging in de Unie en Guyana voor handelingen of nalatigheden in verband met de arbitrage.

Artikel 9

Eenzijdige contacten

1. Het arbitragepanel ontmoet een partij niet of communiceert niet met een partij in afwezigheid van de andere partij.
2. Een arbiter mag inhoudelijke aspecten van de procedure niet met een of beide partijen bespreken in afwezigheid van de andere arbiters.

Artikel 10

Vervanging van een arbiter

1. In geval van overlijden of ontslag van een arbiter tijdens de arbitrageprocedure wordt een vervangende arbiter benoemd of gekozen volgens de procedure van artikel 6 die van toepassing is op de benoeming of de keuze van de te vervangen arbiter.
2. Indien een arbiter nalaat of rechtens of feitelijk niet in staat is zijn functies uit te oefenen, is de procedure van artikel 11 voor het wraken en vervangen van een arbiter van toepassing.
3. Wanneer een arbiter wordt vervangen, wordt de procedure hervat in het stadium waarin de vervangen arbiter zijn taken heeft stopgezet, tenzij het arbitragepanel anders beslist.

Artikel 11

Wraking van arbiters

1. Elke partij kan een arbiter wraken indien er omstandigheden zijn die gegronde twijfel doen rijzen over de onpartijdigheid of onafhankelijkheid van de arbiter.
2. Een partij kan de door haar aangewezen arbiter slechts wraken om redenen waarvan zij na de benoeming kennis heeft gekregen.
3. Een partij die voornemens is een arbiter te wraken, geeft hiervan kennis binnen 30 dagen nadat de aanstelling van die arbiter ter kennis is gebracht van de wrakende partij, of binnen 30 dagen nadat die partij kennis heeft gekregen van de omstandigheden die gegronde twijfel kunnen doen rijzen over de onpartijdigheid of onafhankelijkheid van de arbiter.

4. De kennisgeving van wraking wordt meegedeeld aan de andere partij, de gewraakte arbiter, de andere leden van het arbitragepanel en het Internationaal Bureau. In de kennisgeving van wraking worden de gronden voor wraking vermeld.

5. Wanneer een arbiter door een partij is gewraakt, kunnen alle partijen met de betwisting instemmen. De arbiter kan zich na de wraking ook terugtrekken uit zijn ambt. In geen van beide gevallen betekent dit dat de geldigheid van de wrakingsgronden wordt aanvaard.

6. Indien de andere partij binnen 15 dagen na de datum van de kennisgeving van wraking niet instemt met de wraking of indien de gewraakte arbiter zich niet terugtrekt, kan de partij die de wraking instelt, ervoor kiezen deze voort te zetten. In dat geval vraagt zij binnen 30 dagen na de datum van de kennisgeving van wraking om een besluit over de wraking door het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA.

7. Bij het nemen van een besluit over de wraking kan het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA de redenen voor het besluit opgeven, tenzij de partijen overeenkomen dat geen motivering wordt gegeven. Indien het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA de wraking ondersteunt, wordt een vervangende arbiter benoemd of gekozen volgens de procedure van artikel 6 die van toepassing is op de benoeming of de keuze van de te vervangen arbiter.

Afdeling III. Arbitrageprocedures

Artikel 12

Algemene bepalingen

1. Het arbitragepanel voert de arbitrage uit op een wijze die het passend acht, mits de partijen gelijk worden behandeld en elke partij in een passend stadium van de procedure voldoende in de gelegenheid wordt gesteld haar zaak uiteen te zetten. Het arbitragepanel voert bij de uitoefening van zijn discretionaire bevoegdheid de procedure zodanig uit dat onnodige vertraging en kosten worden vermeden en dat een eerlijke en efficiënte procedure voor de beslechting van het geschil wordt gewaarborgd.

2. De uitspraak van het arbitragepanel is definitief en bindend voor de Unie en Guyana.

3. De Unie en het Guyana maken de volledige uitspraken van het arbitragepanel openbaar, mits de bescherming van vertrouwelijke gegevens wordt gewaarborgd.

Artikel 13

Plaats van arbitrage

4. De plaats van arbitrage is Den Haag, tenzij anders overeengekomen.

5. Het arbitragepanel kan, met het oog op het onderzoek van goederen of andere zaken of stukken, overal bijeenkomen waar het zulks passend acht. De partijen worden tijdig verwittigd, zodat zij bij het onderzoek aanwezig kunnen zijn.

Artikel 14

Vertrouwelijkheid

1. Elke partij en het arbitragepanel behandelen informatie die door de andere partij aan het arbitragepanel is verstrekt en als vertrouwelijk is aangemerkt, als vertrouwelijk. Wanneer een partij bij het arbitragepanel een schriftelijke opmerking indient die vertrouwelijke informatie bevat, verstrekt zij daarvan binnen 15 dagen ook een versie zonder de vertrouwelijke informatie, die openbaar kan worden gemaakt.

2. Geen enkele bepaling van dit werkwijze belet een partij haar eigen standpunten openbaar te maken. Zolang de procedure niet is afgerond, maakt een partij geen informatie openbaar die door de andere partij als vertrouwelijk is aangemerkt.

3. Het arbitragepanel komt achter gesloten deuren bijeen wanneer de stukken en pleidooien van een partij vertrouwelijke informatie bevatten. Wanneer een hoorzitting van het arbitragepanel in besloten zitting plaatsvindt, respecteren de partijen het vertrouwelijke karakter van de hoorzitting.

Artikel 15

Werkwijze van het arbitragepanel

1. De voorzittende arbiter zit alle vergaderingen van het arbitragepanel voor. Het arbitragepanel kan aan de voorzittende arbiter de bevoegdheid tot het nemen van administratieve en procedurele besluiten delegeren.

2. Het arbitragepanel kan bij zijn werkzaamheden elk middel gebruiken, met inbegrip van telefoon-, e-mail-, fax- of computerverbindingen.

3. Hoewel alleen arbiters aan de beraadslagingen van het arbitragepanel mogen deelnemen, kan het panel toestaan dat assistenten van de arbiters de beraadslagingen van het panel bijwonen.

4. Het opstellen van uitspraken of verslagen blijft de exclusieve bevoegdheid van het arbitragepanel, die niet mag worden gedelegeerd.

5. Wanneer het arbitragepanel van oordeel is dat de noodzaak bestaat om een van de procedurele termijnen te wijzigen met het oog op een procedurele of administratieve aanpassing, stelt het

de partijen schriftelijk en na overleg met hen in kennis van de redenen voor de wijziging of aanpassing, en van de nieuwe vereiste termijn of de vereiste aanpassing.

Artikel 16

Tijdschema van de arbitrage

1. Zo spoedig mogelijk na zijn instelling en na de partijen te hebben verzocht hun standpunt kenbaar te maken, stelt het arbitragepanel het voorlopige tijdschema voor de arbitrage vast. Het arbitragepanel kan te allen tijde, nadat het de partijen heeft verzocht hun standpunt kenbaar te maken, deze termijn verlengen of verkorten.

2. Binnen 10 dagen na de instelling van het arbitragepanel kan elke partij een met redenen omkleed verzoek indienen om kenbaar te maken dat de zaak spoedeisend is. In dat geval doet het arbitragepanel binnen 15 dagen na de ontvangst van een dergelijk verzoek uitspraak over een dergelijk verzoek.

Artikel 17

Organisatorische bijeenkomst

1. De partijen komen binnen 30 dagen na de datum van instelling van het arbitragepanel met dat panel bijeen om te beslissen over aangelegenheden die de partijen of het arbitragepanel geschikt achten, met inbegrip van: a) de aan de arbiters te betalen bezoldiging en onkostenvergoeding; b) de taakomschrijving van het arbitragepanel; en c) het tijdschema van de procedure.

2. Tenzij de partijen anders overeenkomen, luidt de taakomschrijving van het arbitragepanel als volgt: a) de in het verzoek om instelling van het arbitragepanel vermelde aangelegenheid onderzoeken in het licht van de door de partijen aangehaalde relevante bepalingen van de overeenkomst; b) uitspraak doen over de overeenstemming van de betwiste maatregel met de bepalingen van de overeenkomst; en c) uitspraak doen.

Artikel 18

Schriftelijke stukken

De klagende partij dient haar schriftelijke stukken uiterlijk 10 dagen na de datum van instelling van het arbitragepanel in. De verwerende partij dient haar schriftelijke stukken uiterlijk 20 dagen na de datum van indiening van de schriftelijke stukken van de klagende partij in.

Artikel 19

Hoorzittingen

1. Op basis van het tijdschema dat is vastgesteld in de organisatorische bijeenkomst, stelt de voorzittende arbiter, na overleg met de partijen en de overige arbiters, de partijen in kennis

van de datum, het tijdstip en de plaats van de hoorzitting. Onder voorbehoud van lid 6, wordt die informatie openbaar gemaakt door de partij op het grondgebied waarvan de hoorzitting plaatsvindt.

2. Het arbitragepanel kan aanvullende hoorzittingen bijeenroepen indien de partijen zulks overeenkomen.

3. Alle arbiters zijn gedurende de gehele hoorzitting aanwezig.

4. De volgende personen kunnen een hoorzitting bijwonen, ongeacht of de hoorzitting openstaat voor het publiek: Deelname is afhankelijk van de voorafgaande instemming van de partijen.

    a) de vertegenwoordigers van een partij;

    b) adviseurs, assistenten en administratief personeel van de arbiters;

    c) deskundigen, zoals besloten door het arbitragepanel;

    d) getuigen;

    e) derde partijen.

5. Uiterlijk 7 dagen voor de datum van de hoorzitting doet elk van beide partijen het arbitragepanel en de andere partij een lijst toekomen met de namen van de personen die namens die partij op de hoorzitting pleidooien of uiteenzettingen zullen houden en de namen van andere vertegenwoordigers die de hoorzitting zullen bijwonen, en van getuigen die op de hoorzitting verklaringen zullen afleggen.

6. De hoorzittingen van het arbitragepanel zijn openbaar, tenzij het arbitragepanel op eigen initiatief of op verzoek van de partijen anders besluit.

7. Het arbitragepanel stelt in overleg met de partijen de nodige logistieke regelingen en procedures vast om de openbare hoorzittingen in goede banen te leiden. Voor deze procedures kan gebruik worden gemaakt van rechtstreekse uitzendingen via internet of van gesloten televisiecircuits.

8. De hoorzitting wordt door het arbitragepanel op de volgende wijze gevoerd, waarbij ervoor wordt gezorgd dat de klagende partij en de verwerende partij evenveel tijd krijgen toegewezen, zowel voor het pleidooi als de weerlegging:

    <u>Pleidooi</u>

    a) pleidooi van de klagende partij;

    b) betoog van de verwerende partij.

    <u>Weerlegging</u>

    a) weerlegging van de klagende partij;

b) repliek van de verwerende partij.

9. Het arbitragepanel kan op elk moment van de hoorzitting aan een van beide partijen of getuigen vragen stellen.

10. Het arbitragepanel laat een proces-verbaal van de hoorzitting opstellen en laat dit binnen 7 dagen na de hoorzitting aan de partijen bezorgen. De partijen kunnen opmerkingen maken over het proces-verbaal, die door het arbitragepanel in overweging kunnen worden genomen.

11. Binnen 10 dagen na de datum van de hoorzitting kan elk van beide partijen een aanvullend schriftelijk stuk indienen over alle aspecten die tijdens de hoorzitting aan de orde zijn gekomen.

Artikel 20

Verstek

1. Indien een der partijen, na overeenkomstig deze procedurevoorschriften volgens de regels opgeroepen te zijn, zonder geldige reden verzuimt ter zitting te verschijnen, kan het arbitragepanel de arbitrageprocedure voortzetten.

2. Indien een der partijen, die naar behoren verplicht is bewijsstukken over te leggen, dit niet binnen de gestelde termijn doet, zonder daarvoor voldoende reden aan te tonen, kan het arbitragepanel uitspraak doen over het voorliggende bewijsmateriaal.

Artikel 21

Schriftelijke vragen

1. Het arbitragepanel kan op elk moment van de procedure aan een partij of aan beide partijen schriftelijk vragen stellen. Van alle vragen die aan een partij worden gesteld, wordt een kopie aan de andere partij verstrekt.

2. Elke partij verstrekt aan de andere partij een kopie van haar antwoorden op de vragen van het arbitragepanel. De andere partij heeft de gelegenheid om binnen 7 dagen vanaf de bezorging van deze kopie schriftelijk opmerkingen in te dienen over de antwoorden van de partij.

Artikel 22

Derde partijen

1. Tenzij de partijen anders overeenkomen, kan het arbitragepanel ongevraagde schriftelijke bijdragen van natuurlijke personen van een partij of van rechtspersonen die op het grondgebied van een partij gevestigd zijn en die onafhankelijk zijn van de regeringen van de partijen, in ontvangst nemen, op voorwaarde dat zij:

a) binnen 10 dagen na de datum van instelling van het arbitragepanel door het arbitragepanel zijn ontvangen;

b) rechtstreeks van belang zijn voor een feitelijke of juridische kwestie die door het arbitragepanel wordt onderzocht;

c) een beschrijving bevatten van de persoon die de bijdrage indient, voor een natuurlijke persoon met inbegrip van zijn of haar nationaliteit en voor een rechtspersoon met inbegrip van zijn plaats van vestiging, de aard van zijn activiteiten, zijn rechtsvorm, zijn algemene doelstellingen en zijn financieringsbron; en

d) nadere gegevens bevatten over het belang dat de persoon bij de procedure voor het arbitragepanel heeft.

2. De bijdragen worden aan de partijen verstrekt, zodat zij daarover opmerkingen kunnen maken. De partijen kunnen binnen 15 dagen na de toezending van de stukken hun opmerkingen aan het arbitragepanel kenbaar maken.

3. Het arbitragepanel vermeldt in zijn uitspraak alle bijdragen die het overeenkomstig lid 1 van dit artikel heeft ontvangen. Het arbitragepanel is niet verplicht in zijn verslag op de in de bijdragen naar voren gebrachte argumenten in te gaan.

4. Indien het arbitragepanel besluit in zijn verslag op de in de bijdragen naar voren gebrachte argumenten in te gaan, moet het ook rekening houden met eventuele opmerkingen van de partijen uit hoofde van lid 2 van dit artikel.

Artikel 23

Deskundigen

1. Het arbitragepanel kan een of meer deskundigen benoemen om schriftelijk verslag uit te brengen over door het panel te bepalen specifieke kwesties. De partijen ontvangen een afschrift van de door het panel opgestelde taakomschrijving van de deskundige.

2. Het arbitragepanel doet dadelijk na ontvangst van het verslag van de deskundige een afschrift daarvan toekomen aan partijen, die in de gelegenheid worden gesteld daarover schriftelijk hun opmerkingen te maken. De partijen kunnen alle stukken onderzoeken waarop de deskundige zich in zijn verslag heeft gebaseerd.

3. Op verzoek van een der partijen kan de deskundige na indiening van het verslag worden gehoord tijdens een hoorzitting, waarbij de partijen de gelegenheid krijgen de deskundige te ondervragen. Elke partij kan tijdens deze hoorzitting over de punten die het voorwerp vormen van het geschil, door haar gekozen deskundigen oproepen.

Afdeling IV. Uitspraken van het arbitragepanel

Artikel 24

Besluiten

Het arbitragepanel stelt alles in het werk om besluiten bij consensus te nemen. Wanneer het niet mogelijk is bij consensus tot een besluit te komen, wordt bij meerderheid van stemmen over de aangelegenheid besloten.

Artikel 25

Vorm van de uitspraak

1. De uitspraak geschiedt schriftelijk en vermeldt de vastgestelde feiten, de toepasselijkheid van de relevante bepalingen van de overeenkomst en de motivering van alle bevindingen en conclusies.

2. De uitspraak wordt ondertekend door de arbiters, met vermelding van de datum waarop de uitspraak is gedaan en de plaats van arbitrage. Indien een van de arbiters niet ondertekent, wordt in de uitspraak de reden voor het ontbreken van de handtekening(en) vermeld.

Artikel 26

Interpretatie van de uitspraak

1. Binnen 30 dagen na ontvangst van de uitspraak kan elke partij, met kennisgeving aan de andere partij en het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA, het arbitragepanel verzoeken een interpretatie van de uitspraak te geven.

2. De interpretatie wordt schriftelijk gegeven uiterlijk 30 dagen na de dag van ontvangst van het verzoek. De interpretatie maakt deel uit van de uitspraak en de bepalingen van de artikelen 15 en 25 zijn van toepassing, naargelang het geval.

Artikel 27

Interpretatie van de uitspraak

1. Binnen 30 dagen na ontvangst van de uitspraak kan elke partij, met kennisgeving aan de andere partij en het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA, het arbitragepanel verzoeken in de uitspraak fouten in de berekening, materiële of typografische fouten, of soortgelijke vergissingen te corrigeren. Het arbitragepanel kan evenwel op eigen initiatief binnen 30 dagen na de kennisgeving van de uitspraak dergelijke correcties aanbrengen.

2. Alle correcties zijn schriftelijk en maken deel uit van de uitspraak en de bepalingen van de artikelen 15 en 25 zijn van toepassing, naargelang het geval.

Artikel 28

Aanvullende uitspraak

1. Binnen 30 dagen na ontvangst van de uitspraak kan elk van de partijen, met kennisgeving aan de andere partij en het tot aanstelling bevoegde gezag van het PCA, het arbitragepanel verzoeken een aanvullende uitspraak te doen over vorderingen die in de arbitrageprocedure zijn ingediend maar uit de uitspraak zijn weggelaten.

2. Indien het arbitragepanel het verzoek om een aanvullende uitspraak gerechtvaardigd acht en van oordeel is dat het verzuim kan worden hersteld zonder dat opnieuw hoorzittingen behoeven te worden gehouden of nadere bewijsvoering nodig is, vult het zijn uitspraak aan binnen 30 dagen na ontvangst van het verzoek.

3. Indien een aanvullende uitspraak wordt gedaan, zijn de artikelen 15 en 25 van toepassing, naargelang het geval.

Artikel 29

Naleving van de uitspraak van het arbitragepanel

1. De partijen nemen alle nodige maatregelen om de uitspraak van het arbitragepanel te goeder trouw na te leven. De partijen komen binnen 10 dagen na de kennisgeving van de uitspraak van het arbitragepanel een redelijke termijn overeen om de uitspraak van het arbitragepanel na te leven. Indien de partijen het niet eens zijn over de redelijke termijn voor naleving van de uitspraak van het arbitragepanel, verzoekt elke partij het oorspronkelijke arbitragepanel schriftelijk om de duur van de redelijke termijn vast te stellen en stelt zij de andere partij overeenkomstig lid 7 daarvan gelijktijdig in kennis. De EU en Guyana kunnen de redelijke termijn in onderling overleg verlengen.

2. Indien de partijen het niet eens zijn over de verenigbaarheid van een maatregel met de uitspraak van het arbitragepanel, kan een partij het arbitragepanel schriftelijk verzoeken hierover uitspraak te doen. Het arbitragepanel geeft binnen 90, of in dringende gevallen, binnen 45 dagen na de indiening van het verzoek, kennis van de uitspraak.

   Ingeval het oorspronkelijke arbitragepanel, of een aantal leden daarvan, niet opnieuw bijeen kan komen om een verzoek te beoordelen, wordt een nieuw arbitragepanel ingesteld overeenkomstig artikel 6. De termijn voor de kennisgeving van de uitspraak bedraagt 60 dagen, gerekend vanaf de datum waarop het nieuwe arbitragepanel is ingesteld.

3. Indien het arbitragepanel oordeelt dat een partij de uitspraak van het arbitragepanel niet heeft nageleefd, legt het een nieuwe termijn voor naleving op.

Indien de partij de uitspraak van het arbitragepanel naast zich blijft neerleggen, heeft de andere partij, na kennisgeving aan de verwerende partij, het recht de overeenkomst overeenkomstig artikel 28 van de overeenkomst op te schorten. Elke opschorting staat in verhouding tot de desbetreffende niet-nakoming van de verplichting, rekening houdend met de ernst van de inbreuk en met de rechten in kwestie, en rekening houdend met het feit dat de verwerende partij de uitspraak van het arbitragepanel naast zich blijft neerleggen.

Elke opschorting is tijdelijk en wordt slechts toegepast totdat de partij de uitspraak van het arbitragepanel naleeft of totdat de partijen zijn overeengekomen het geschil anderszins te beslechten.

4. De partij stelt het gemengd comité voor toezicht en toetsing en de andere partij in kennis van alle maatregelen die zij heeft genomen om de uitspraak van het arbitragepanel na te leven en van haar verzoek om beëindiging van de door de andere partij toegepaste opschorting.

5. Indien de partijen over de vraag of de partij zich door de maatregel waarvan kennis is gegeven, heeft geconformeerd aan de uitspraak van het arbitragepanel, geen overeenstemming bereiken binnen 45 dagen gerekend vanaf de datum waarop de kennisgeving is ingediend, kan elk van de partijen het oorspronkelijke arbitragepanel schriftelijk verzoeken hierover uitspraak te doen. Dit verzoek wordt tegelijkertijd aan de andere partij meegedeeld.

   Ingeval het oorspronkelijke arbitragepanel, of een aantal leden daarvan, niet opnieuw bijeen kan komen om een verzoek krachtens lid 2 te beoordelen, wordt een nieuw arbitragepanel ingesteld overeenkomstig artikel 6. Het arbitragepanel stelt de partijen en het gemengd comité voor toezicht en toetsing binnen 75 dagen na de indiening van het verzoek in kennis van zijn uitspraak.

6. Ingeval het oorspronkelijke arbitragepanel, of een aantal leden daarvan, niet opnieuw bijeen kan komen om een verzoek krachtens lid 2 te beoordelen, wordt een nieuw arbitragepanel ingesteld overeenkomstig artikel 6. De termijn voor de kennisgeving van de uitspraak van het nieuwe arbitragepanel bedraagt in dat geval 90 dagen, gerekend vanaf de datum waarop het nieuwe arbitragepanel is ingesteld.

Artikel 30

Dading of andere redenen tot beëindiging van de procedure

1. Indien, vooraleer een uitspraak wordt gedaan, de partijen een dading aangaan die aan het geschil een einde maakt, gelast het arbitragepanel de beëindiging van de arbitrageprocedure of stelt het, indien beide partijen daarom verzoeken en het arbitragepanel dit verzoek aanvaardt, het akkoord tussen de partijen in een arbitrale uitspraak vast. Het arbitragepanel is niet verplicht een uitspraak over overeengekomen voorwaarden met redenen te omkleden.

2. Indien, voordat de uitspraak wordt gedaan, de voortzetting van de arbitrageprocedure onmogelijk wordt of om een andere, niet in lid 1 genoemde reden overbodig wordt, stelt het arbitragepanel de partijen in kennis van zijn voornemen om een bevel tot beëindiging van de procedure uit te vaardigen, tenzij een partij daartegen gegronde redenen aanvoert. De partijen plegen vervolgens overleg om het geschil te beslechten.

Afdeling V. Kosten

Artikel 31

Kosten

1. Het arbitragepanel stelt in zijn uitspraak de arbitragekosten vast. Als kosten kunnen uitsluitend worden aangemerkt:

   a) de honoraria van het arbitragepanel, die voor elke arbiter afzonderlijk moeten worden vermeld en door het arbitragepanel moeten worden vastgesteld overeenkomstig de dagvergoedingen die de partijen zijn overeengekomen op het moment dat de arbiters werden benoemd;

   b) de reis- en andere kosten van de arbiters;

   c) de kosten van deskundig advies en andere bijstand die het arbitragepanel nodig heeft;

   d) de reis- en andere kosten van getuigen, indien deze door het arbitragepanel worden goedgekeurd.

2. De kosten van arbitrage worden in beginsel gedragen door de in het ongelijk gestelde partij. Het arbitragepanel kan evenwel de kosten tussen de partijen verdelen, indien het zulks, gelet op de omstandigheden van de zaak, passend acht.

3. Een arbitragepanel mag geen extra vergoedingen in rekening brengen voor vertolking, correctie of aanvulling van zijn uitspraak.

Artikel 32

Consignatie

1. Het arbitragepanel kan dadelijk na zijn oprichting de partijen verzoeken als voorschot op de in artikel 31 bedoelde kosten gelijke bedragen in consignatie te geven.

2. Tijdens de arbitrageprocedure kan het arbitragepanel de partijen om aanvullende voorschotten verzoeken.

3. Indien de gevraagde bedragen binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de dag van ontvangst van het verzoek, niet volledig in consignatie zijn gegeven, stelt het arbitragepanel

de partijen daarvan in kennis, zodat een van hen alsnog de consignatie kan verrichten. Indien een dergelijke betaling niet wordt verricht, kan het arbitragepanel de opschorting of beëindiging van de arbitrageprocedure gelasten.

4. Nadat de uitspraak is gedaan, verantwoordt het arbitragepanel de van de partijen ontvangen voorschotten en retourneert het eventueel nog niet uitgegeven saldo aan de partijen.